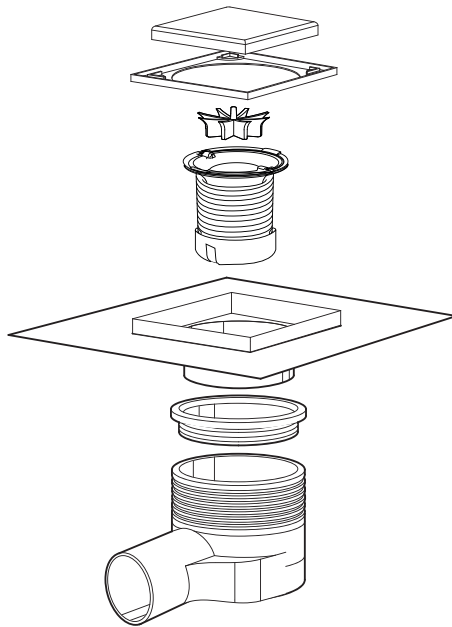
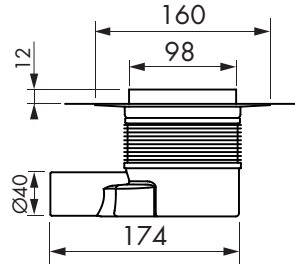
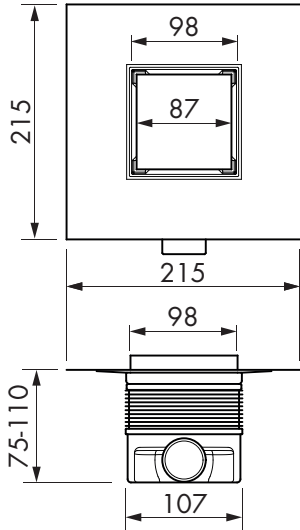


DURAL

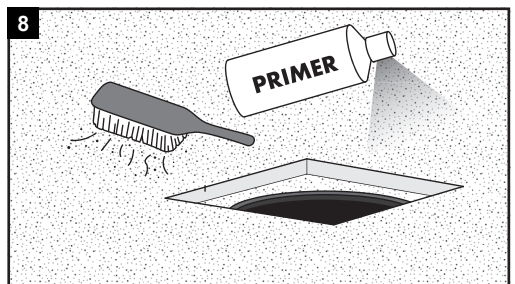
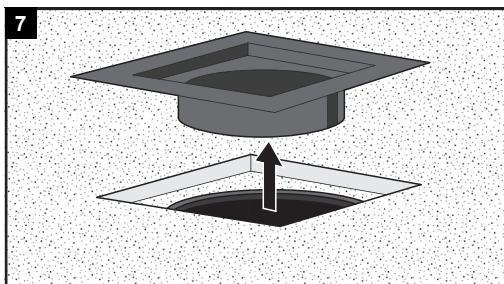
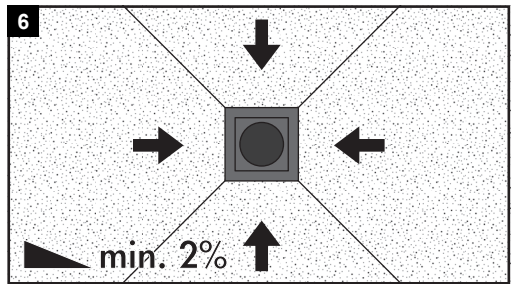
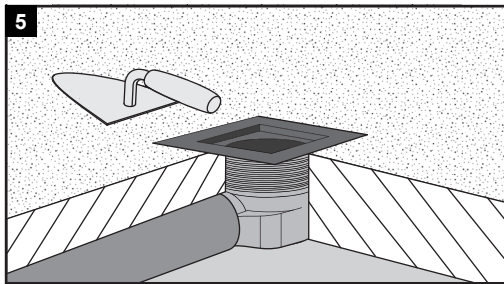
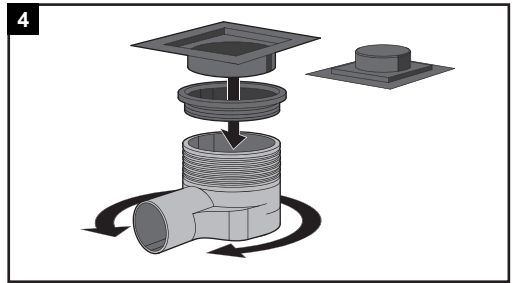
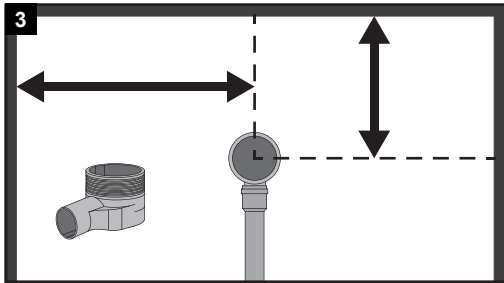
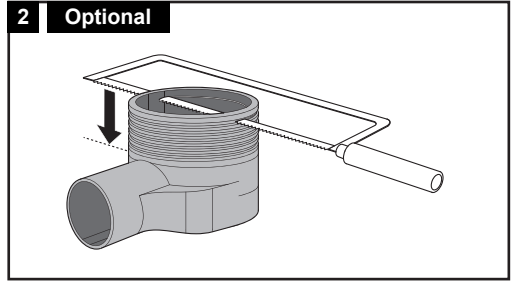
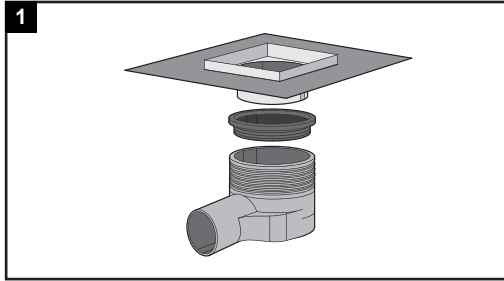


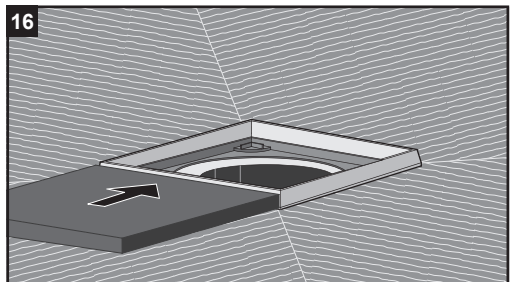
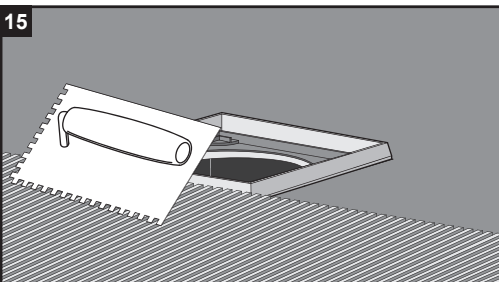
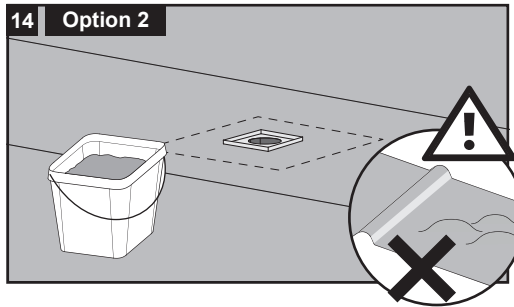
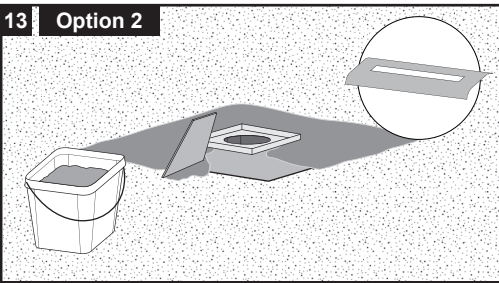
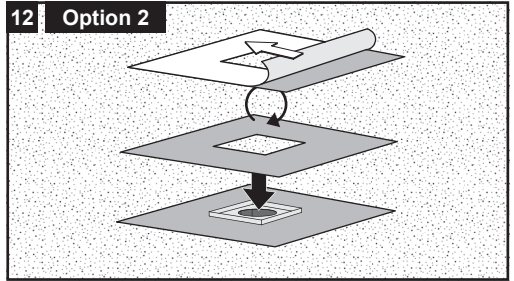
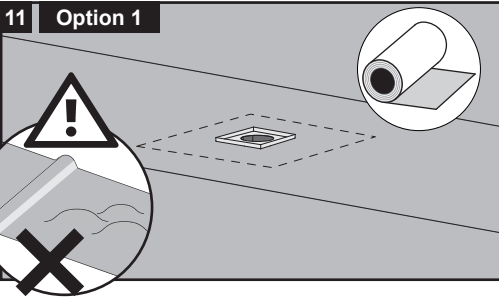
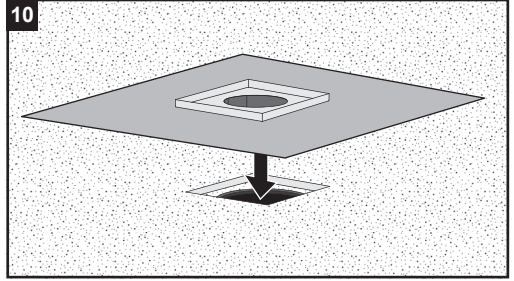
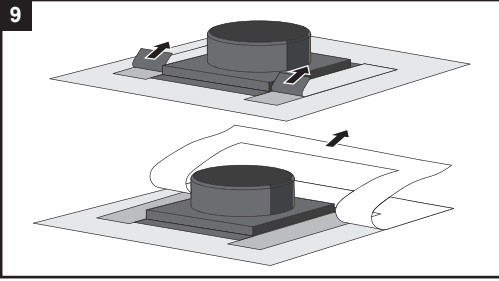
TI-DRAIN plus

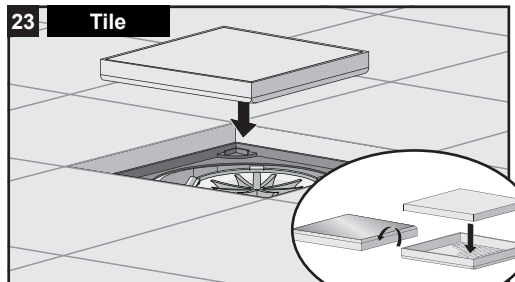
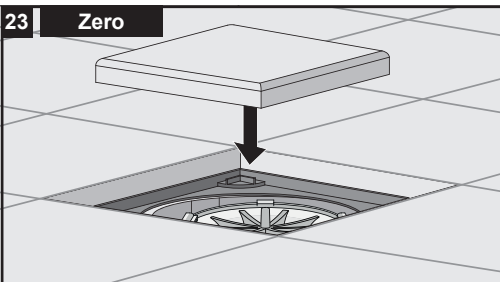
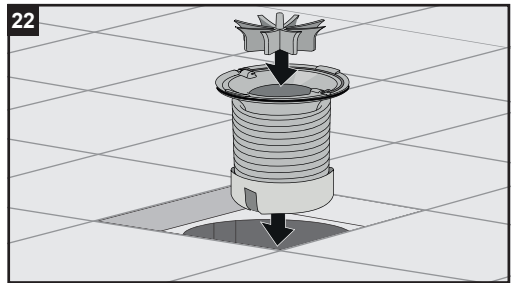
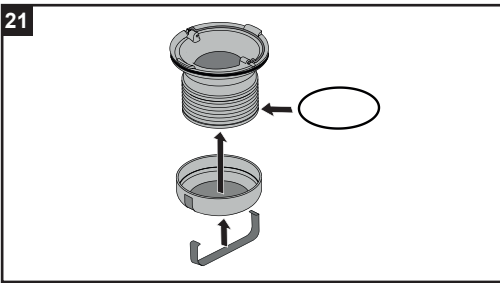
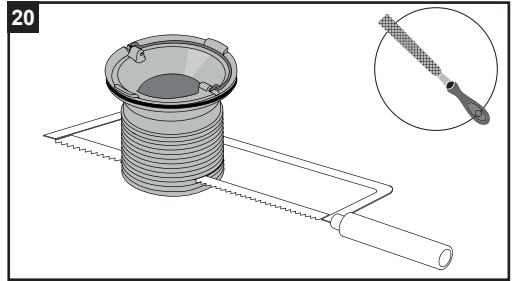
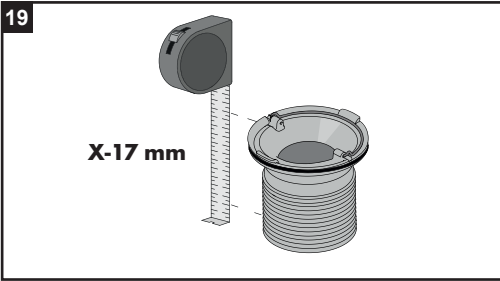
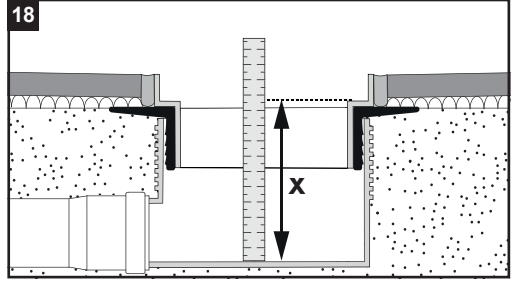
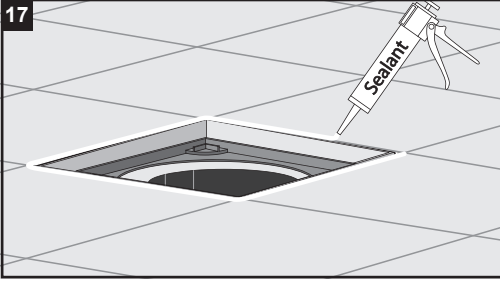
Einbauanleitung / Installation Manual / Instructions de pose
/ Instrucciones de instalación / Istruzioni per l'installazione /
Installatie-instructies



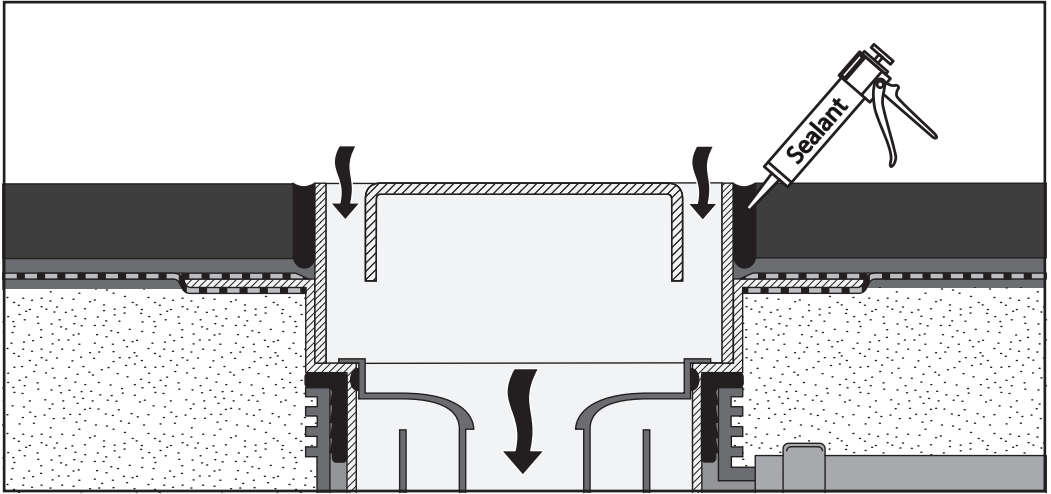
Einbauempfehlung
 Explications de montage
 Installation guide



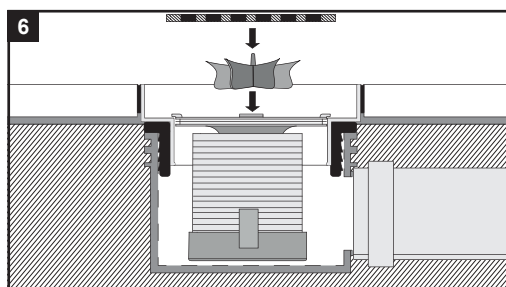
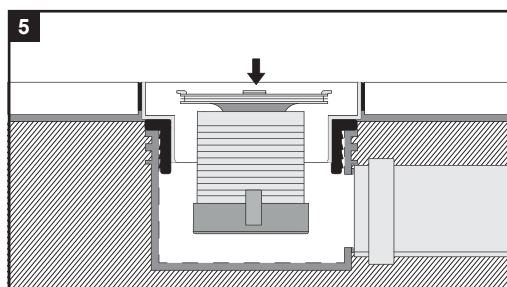
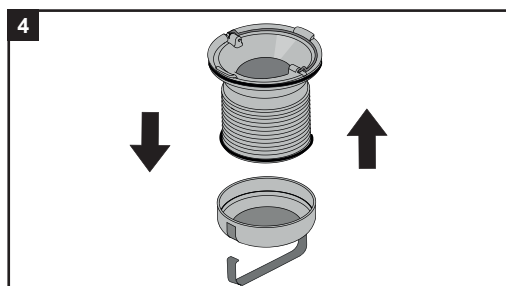
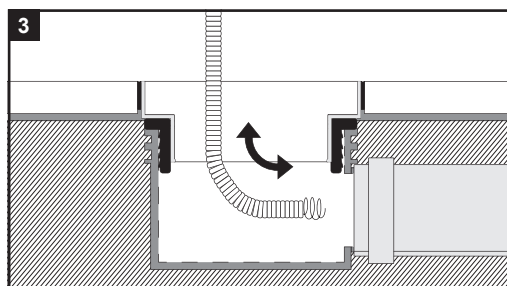
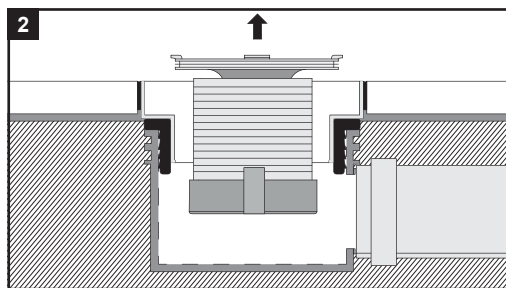
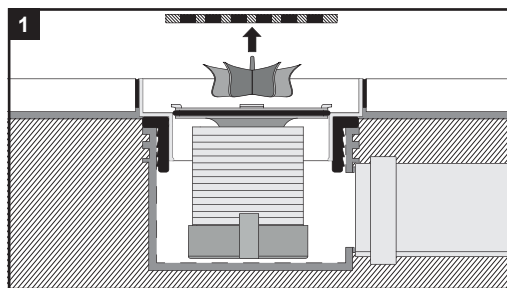




Nur Primärwasserableitung
Seule évacuation primaire
Only primary drainage



Siphonreinigung (50 mm)
Nettoyage du siphon
Siphon cleaning



DE - Wichtige Montagehinweise

Geeignet für Renovierung und Neubau

Der Einbau des Punktablaufs sollte unter Berücksichtigung der bautechnischen Vorschriften nur von Fachfirmen durchgeführt werden. Für ein optimales Ergebnis, lesen Sie bitte die Einbauanleitung sorgfältig durch. Bei Rückfragen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferant in Verbindung.

- Vor Beginn der Montage sollte der Packungsinhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüft werden. Bei Abweichungen sollte der Punktablauf nicht verbaut werden. Bitte kontaktieren Sie dann ihren Lieferanten.
- Vor Montagebeginn sollten die Montagehinweise mit ihren Besonderheiten zusammen mit dem Fliesenleger durchgesprochen werden. Nach der Montage übergeben Sie bitte alle Montagehinweise an den Fliesenleger.
- Bei Verwendung des Punktablaufs in Verbindung mit mehreren Duschen, prüfen sie bitte ob der Ablaufkörper des Punktablaufs ausreichend ist. Lassen Sie sich bitte ggf. bei Ihrem Lieferanten beraten.
- Bei nicht Inanspruchnahme der zweiten Ablaufebene (Sekundärwasserableitung) sollte die Fuge zwischen Ablaufkörper und Fliesenrahmen mit einer dauerhaften Dichtmasse verschlossen werden.
- Wir empfehlen Ihnen, die Ablauföffnung des Punktablaufs vor der Montage abzukleben, um Verunreinigungen in der Ablaufleitung zu vermeiden. Zur Vermeidung von Beschädigungen sollte der Fliesenrahmen bis zur Endmontage durch den Fliesenleger in der Verpackung bleiben.
- Die Installation der Abwasseranlage muss normgerecht ausgeführt werden. Hinweis: Beachten Sie die Be- und Entlüftung, und das ausreichende Gefälle in der Abwasseranlage.
- Das Punktablaufsystem und die Abwasseranschlüsse auf Dichtigkeit kontrollieren.
- Der Ablaufkörper muss vollflächig bis zur Oberkante Flansch mit Estrich unterfüllt und verdichtet werden, um Hohlräume zu vermeiden.
- Abdichtung erfolgt nach den Regeln der Technik gemäß DIN18534. Bei der Verwendung von Abdichtung im Verbund (AIV) sind die Produktinformationen der Hersteller zu beachten.
- Beim Verlegen der Bodenfliesen muss das Fliesengefälle (min. 1 - 2% je m¹) im Duschbereich immer Punktablauf hin verlaufen. Die Fliesen müssen höhengleich oder 1 mm höher zur Oberkante des Fliesenrahmens verlegt werden. Hiermit wird eine gute Entwässerung zum Punktablauf gewährleistet. Hinweis: Bei bodenebenen Duschen mit Glaswänden können andere Anforderungen bezüglich des Gefälles gelten. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Lieferanten.
- Nach dem Fliesen muss der Übergang zwischen dem Fliesenboden und dem Punktablauf mit einer elastischen Fuge (Wartungsfuge) dauerhaft abgedichtet werden. Die Klebeflächen müssen frei von Mörtel, Kleber und sonstigen haftungsverringenden Materialien sein.
- Das Punktablaufsystem ist nur für Abwässer geeignet. Vermeiden Sie andere Flüssigkeiten, wie Reinigungsmittel die sanitäre Ausstattungsgegenstände, Entwässerungsgegenstände und Rohwerkstoffe beschädigen können
- Bei Verwendung des Punktablaufs in anderen Bereichen (z.B. Schwimmbad), bei denen der Ablauf mit aggressiven Reinigungsmitteln oder korrosionsfördernden Substanzen wie Salz oder Chlor in Verbindung kommt, setzen Sie sich bitte mit ihrem Lieferanten in Verbindung.
- Die Einhaltung dieser Einbauempfehlung ist die Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie den Punktablauf ohne Scheuermittel und verwenden Sie auch keine spitzen oder scheuernden Gegenstände.
- Befreien Sie das Haarsieb in regelmäßigen Abständen von eventuellen Verunreinigungen.

ACHTUNG

- Fliesenreiniger enthalten oft aggressive Chemikalien. Diese können die Oberfläche des Punktablaufs angreifen. Bitte achten Sie darauf, dass bei Verwendung von Fliesen- und Fugenreiniger der Punktablauf nachträglich ausreichend gereinigt werden muss.

Die allgemein anerkannten Regeln der Technik sind zu beachten. Die Eignung hinsichtlich der mechanischen und chemischen Belastbarkeit muss immer im Einzelfall überprüft werden. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Dural schließt jegliche Haftung für Schäden aus, die durch die Verwendung und/oder den Einbau, entstehen. Dural schließt a priori jegliche Haftung aus.

PFLEGEHINWEISE

Moderne Sanitäreinrichtungen bestehen heute aus sehr unterschiedlichen Werkstoffen, um dem Marktbedürfnis hinsichtlich Design und Funktionalität gerecht zu werden.

Um Schäden und Reklamationen zu vermeiden, müssen sowohl bei der Benutzung als auch bei der anschließenden Reinigung bestimmte Kriterien berücksichtigt werden.

Bei der Pflege insbesondere von Sonderoberflächen gilt grundsätzlich zu beachten:

- Es dürfen nur Reinigungsmittel eingesetzt werden, die für diesen Anwendungsbereich ausdrücklich vorgesehen sind.
- Reiniger, die Salzsäure, Ameisensäure, Chlorbleichlaugung oder Essigsäure enthalten, dürfen nicht verwendet werden, da diese zu erheblichen Schäden führen können.
- Phosphorsäurehaltige Reiniger sind nur bedingt anwendbar.
- Das Mischen von Reinigungsmitteln ist generell nicht zulässig.
- Abrasiv wirkende Reinigungshilfsmittel und Geräte, wie untaugliche Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofaserlappen, dürfen ebenfalls nicht verwendet werden.
- Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind unbedingt zu befolgen.
- Die Reinigung ist mit vorgeschriebener Reindosierung, Einwirkdauer, objektspezifisch und bedarfsgerecht durchzuführen.
- Dem Aufbau von Verkalkungen ist durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen.
- Bei der Sprühreinigung die Reinigungslösung keinesfalls auf das Produkt, sondern auf das Reinigungstuch aufsprühen und damit die Reinigung durchführen, da der Sprühnebel in Öffnungen und Spalten eindringen kann und Schäden verursachen kann.
- Nach der Reinigung muss ausreichend mit klarem Wasser nachgespült werden, um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.
- Die Verwendung von Dampfreinigern ist nicht erlaubt; die hohen Temperaturen können die Produkte beschädigen.
- Befreien Sie das Haarsieb in regelmäßigen Abständen von eventuellen Verunreinigungen.

WICHTIGE HINWEISE

Auch Körperpflegemittelrückstände wie Flüssigseifen, Shampoos und Duschgele können Schäden verursachen.

Auch hier gilt: nach der Benutzung Rückstände sorgfältig mit Wasser nachspülen.

Bauteile mit beschädigten Oberflächen müssen geprüft werden, ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

FR - Consignes de montage importantes

Pour les nouvelles constructions et pour les projets de rénovation

Le drain ne doit être installé que par des entreprises spécialisées, conformément aux réglementations en vigueur dans le domaine de la construction. Pour obtenir le meilleur résultat possible, veuillez lire attentivement le guide d'installation. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre fournisseur.

- Avant de commencer l'installation, veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet et intact. N'installez pas le siphon en cas d'anomalies. Si tel est le cas, veuillez contacter votre fournisseur.
- Avant de commencer l'installation, le guide d'installation et les circonstances spécifiques doivent être discutés avec le carreleur. Après l'installation, veuillez remettre le guide d'installation au carreleur.
- Si vous utilisez le siphon en combinaison avec plusieurs douches, veuillez vérifier que la capacité d'évacuation du siphon est suffisante. Consultez votre fournisseur si nécessaire.
- Si vous n'utilisez pas le deuxième niveau d'évacuation (évacuation secondaire), le joint entre le siphon de douche et le cadre doit être scellé avec un composé d'étanchéité permanent.
- Nous recommandons de recouvrir l'ouverture du siphon avant l'installation afin d'éviter de salir le tuyau d'évacuation. Afin d'éviter d'endommager le cadre carrelé, celui-ci doit être conservé dans son emballage jusqu'à l'installation finale par le carreleur.
- Montez le bloc d'assemblage et alignez-le horizontalement dans toutes les directions. Collez-le avec de la colle à carrelage flexible (les instructions du fabricant doivent être respectées) ou fixez-le avec des vis.
- Installez le système d'évacuation des eaux usées conformément aux normes. Remarque : veuillez respecter l'aération et la ventilation ainsi que la pente adéquate du système d'évacuation des eaux usées.
- Vérifiez l'étanchéité du système d'évacuation de la douche et des raccords d'évacuation des eaux usées.
- Sous-couche et scellez complètement le drain avec une chape afin qu'il soit au même niveau que le bord supérieur pour éviter tout espace vide.
- Effectuez l'étanchéification conformément à la pratique technique standard définie dans la norme DIN 18534. Si vous utilisez d'autres matériaux d'étanchéification, veuillez lire les informations produit correspondantes du fabricant.
- Lors de la pose des carreaux de sol, la pente des carreaux (min. 1,5 à 2 % par m1) dans la zone de douche doit toujours être orientée vers le siphon. Posez les carreaux à une hauteur égale ou supérieure de 1 mm au bord supérieur du cadre carrelé afin d'assurer un écoulement correct vers le siphon. Remarque : d'autres exigences concernant la pente peuvent s'appliquer aux douches à l'italienne avec parois en verre. Veuillez consulter votre fournisseur à ce sujet.
- Après la pose des carreaux, scellez de manière permanente le joint entre le carrelage et le siphon à l'aide d'un joint flexible (joint d'entretien). Les surfaces collées doivent être exemptes de mortier, d'adhésifs et d'autres matériaux réduisant la force d'adhérence.
- Le système d'évacuation est uniquement adapté aux eaux usées courantes dans les ménages. Évitez d'utiliser d'autres liquides, tels que des produits de nettoyage, qui pourraient endommager les installations sanitaires, les éléments d'évacuation et les matières premières.
- Si le siphon est utilisé dans d'autres zones (par exemple, une piscine) où il entre en contact avec des agents nettoyants agressifs ou des substances favorisant la corrosion telles que le sel ou le chlore, veuillez consulter votre fournisseur.
- Le respect de ce guide d'installation est la condition préalable à toute demande de garantie basée sur nos conditions générales de vente et de livraison.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Nettoyez le siphon de douche sans utiliser de produit abrasif et évitez d'utiliser des objets pointus ou abrasifs.
- Retirez régulièrement les saletés du filtre à cheveux.

ATTENTION

- Les nettoyeurs pour carrelage contiennent souvent des produits chimiques agressifs. Ils peuvent endommager la surface du siphon. Veillez à rincer soigneusement le siphon après avoir utilisé des nettoyeurs pour carrelage et joints.

Respecter les règles techniques généralement reconnues. L'aptitude en termes de résistance mécanique et chimique doit toujours être vérifiée au cas par cas. Sous réserve d'erreurs d'impression et de fautes typographiques. Dural décline toute responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation et/ou de l'installation du drain. Dural refuse a priori toute responsabilité.

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN

Les installations sanitaires modernes sont aujourd'hui composées de matériaux très variés afin de répondre aux exigences du marché en matière de design et de fonctionnalité.

Pour éviter les dommages et les réclamations, certains critères doivent être respectés tant lors de l'utilisation que lors du nettoyage ultérieur.

Lors de l'entretien, en particulier des surfaces spéciales, il convient de respecter les points suivants :

- Utiliser uniquement des produits de nettoyage spécifiquement prévus pour cet usage.
- Les nettoyeurs contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de l'eau de Javel chlorée ou de l'acide acétique ne doivent pas être utilisés, car ils peuvent causer des dommages importants.
- Les nettoyeurs contenant de l'acide phosphorique ne sont utilisables que sous certaines conditions.
- Il est strictement interdit de mélanger des produits de nettoyage.
- Les aides et appareils de nettoyage abrasifs, tels que les produits à récurer inadaptés, les éponges abrasives et les chiffons en microfibras, ne doivent pas être utilisés.
- Les instructions des fabricants de produits de nettoyage doivent être scrupuleusement respectées.
- Le nettoyage doit être effectué avec le dosage prescrit, le temps d'action approprié, et adapté à l'objet et aux besoins.
- Le calcaire doit être évité par un nettoyage régulier.
- Lors du nettoyage par pulvérisation, ne jamais pulvériser la solution directement sur le produit, mais sur le chiffon de nettoyage, car le brouillard peut pénétrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages.
- Après le nettoyage, rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer complètement les résidus de produit.
- L'utilisation de nettoyeurs à vapeur est interdite, car les températures élevées peuvent endommager les produits.
- Videz régulièrement le panier à cheveux de tout encrassement éventuel.

REMARQUES IMPORTANTES

Les résidus de produits de soins corporels tels que les savons liquides, les shampoings et les gels douche peuvent également causer des dommages. Ici aussi : bien rincer à l'eau après utilisation.

Les composants présentant des surfaces endommagées doivent être vérifiés, sinon il y a un risque de blessure. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par notre garantie.

UK - Important assembling advice

Suitable for renovation work and new construction

The drain should only be installed by specialist companies in compliance with the building regulations. To achieve the best possible result, please carefully read the installation guide. If you have any questions, please consult your supplier.

- Prior to the start of the installation, please check the package contents for completeness and integrity. Do not install the drain in case of deviations. If this is the case, please contact your supplier.
- Prior to the start of the installation, the installation guide and the specific circumstances should be discussed with the tiler. After the installation, please give the installation guide to the tiler.
- If using the drain in connection with several showers, please check to make sure that the draining capacity of the drain is sufficient. Consult with your supplier as necessary.
- If you are not using the second drain level (secondary drainage), the joint between the shower drain and the frame should be sealed with a permanent jointing compound.
- We recommend covering up the drain opening of the drain prior to the installation to prevent soiling the outlet pipe. To prevent damaging the tiled frame, it should be kept in the packaging until the final installation by the tiler.
- Mount the assembly block and align it horizontally in all directions. Glue with flexible tile adhesive (manufacturer's instructions must be observed) or fixate with screws.
- Install the wastewater system in compliance with the standards. Note: Please observe the aeration and ventilation as well as the adequate gradient of the wastewater system.
- Check the shower drain system and the wastewater connections for tightness.
- Underlay and seal the drain completely with screeding so it is level with the upper edge to prevent any hollow spaces.
- Perform the sealing according to the standard engineering practice set forth in DIN 18534. If using alternative sealing materials, please read the manufacturer's respective product information.
- When laying the floor tiles, the tile gradient (min. 1,5 – 2 % per m¹) in the shower area must always be directed toward the drain. Lay the tiles at equal height or 1 mm higher than the upper edge of the tiled frame to ensure proper draining toward the drain. Note: Other requirements with respect to the gradient may apply to floor-level showers with glass walls. Please consult with your supplier in this respect.
- After laying the tiles, permanently seal the joint between the tile floor and the drain with a flexible joint (maintenance joint). The glued surfaces must be free of mortar, adhesives and other materials reducing the adhesive strength.
- The drain system is only suitable for wastewater common in households. Avoid using other fluids, such as cleaning agents which may damage sanitary fixtures, drainage objects and raw materials.
- If the drain is used in other areas (e.g. swimming pool) where the drain comes into contact with aggressive cleaning agents or corrosion-promoting substances such as salt or chlorine, please consult with your supplier.
- Compliance with this installation guide is the pre-requisite for warranty claims based on our general conditions of sale and delivery.

CARE INSTRUCTIONS

- Clean the shower drain without scouring cleaner and avoid using any pointy or abrasive objects.
- Regularly remove any dirt from the hair sieve.

CAUTION

- Tile cleaners often contain aggressive chemicals. They can damage the surface of the drain. Please be sure to rinse the drain thoroughly after using tile and joint cleaners.

The generally accepted rules of technology and tiling must be observed. Suitability for use with mechanical and chemical resistance must always be checked in each individual case. Misprints and printing errors excepted. Dural does not assume any liability for damages arising from the use and/or installation of the drain. Dural a priori refuses to accept any liability.

CARE INSTRUCTIONS

Modern sanitary facilities today consist of very different materials to meet market demands for design and functionality.

To avoid damage and complaints, certain criteria must be observed both during use and subsequent cleaning. When caring for special surfaces in particular, the following must be observed:

- Only cleaning agents specifically intended for this application may be used.
- Cleaners containing hydrochloric acid, formic acid, chlorine bleach or acetic acid must not be used, as they can cause significant damage.
- Cleaners containing phosphoric acid are only conditionally suitable.
- Mixing cleaning agents is generally not permitted.
- Abrasive cleaning aids and tools such as unsuitable scouring agents, pad sponges and microfiber cloths must also not be used.
- The instructions of the cleaning agent manufacturers must be strictly followed.
- Cleaning must be carried out with the prescribed dosage, exposure time, and tailored to the object and need.
- Limescale build-up must be prevented by regular cleaning.
- When spray cleaning, never spray the solution directly onto the product, but onto the cleaning cloth, as spray mist can penetrate openings and gaps and cause damage.
- After cleaning, rinse thoroughly with clear water to remove any remaining residues of the cleaning agent.
- The use of steam cleaners is not permitted, as the high temperatures can damage the products.
- Regularly remove any dirt from the hair sieve.

IMPORTANT NOTES

Residues from personal care products such as liquid soaps, shampoos and shower gels can also cause damage. Always rinse thoroughly with water after use.

Components with damaged surfaces must be checked, otherwise there is a risk of injury. Damage caused by improper handling is not covered by our warranty.

ES - Indicaciones importantes de colocación

Adecuado tanto en los edificios de nueva construcción como en la de renovación

El desagüe sólo debe ser instalado por empresas especializadas que cumplan las normas de construcción. Para que la colocación resulte satisfactoria, lea las indicaciones de montaje cuidadosamente. En caso de consultas, póngase en contacto con su proveedor.

- Antes de comenzar la instalación, compruebe que el contenido del paquete esté completo y en buen estado. No instale el desagüe si hay alguna anomalía. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor.
- Antes de comenzar la instalación, consulte la guía de instalación y las circunstancias específicas con el alicatador. Después de la instalación, entregue la guía de instalación al alicatador.
- Si utiliza el desagüe en conexión con varias duchas, compruebe que la capacidad de drenaje del desagüe sea suficiente. Consulte con su proveedor si es necesario.
- Si no utiliza el segundo nivel de desagüe (drenaje secundario), la junta entre el desagüe de la ducha y el marco debe sellarse con un compuesto de unión permanente.
- Recomendamos cubrir la abertura del desagüe antes de la instalación para evitar ensuciar el tubo de salida. Para evitar dañar el marco alicatado, debe mantenerse en el embalaje hasta la instalación final por parte del alicatador.
- Monte el bloque de montaje y alinéelo horizontalmente en todas las direcciones. Péguelo con adhesivo flexible para azulejos (se deben seguir las instrucciones del fabricante) o fíjelo con tornillos.
- Instale el sistema de aguas residuales de acuerdo con las normas. Nota: Observe la aireación y ventilación, así como la pendiente adecuada del sistema de aguas residuales.
- Compruebe la estanqueidad del sistema de desagüe de la ducha y las conexiones de aguas residuales.
- Cubra y selle completamente el desagüe con solado para que quede al ras con el borde superior y evitar así que queden huecos.
- Realice el sellado de acuerdo con la práctica de ingeniería estándar establecida en la norma DIN 18534. Si utiliza materiales de sellado alternativos, lea la información del producto correspondiente del fabricante.
- Al colocar las baldosas, la pendiente de las baldosas (mín. 1,5-2 % por m1) en la zona de la ducha debe dirigirse siempre hacia el desagüe. Coloque las baldosas a la misma altura o 1 mm más altas que el borde superior del marco de baldosas para garantizar un drenaje adecuado hacia el desagüe. Nota: Es posible que se apliquen otros requisitos con respecto a la pendiente en las duchas a ras de suelo con paredes de cristal. Consulte a su proveedor al respecto.
- Después de colocar las baldosas, selle de forma permanente la junta entre el suelo de baldosas y el desagüe con una junta flexible (junta de mantenimiento). Las superficies encoladas deben estar libres de mortero, adhesivos y otros materiales que reduzcan la fuerza adhesiva.
- El sistema de desagüe solo es adecuado para aguas residuales comunes en los hogares. Evite el uso de otros líquidos, como productos de limpieza, que puedan dañar los sanitarios, los objetos de drenaje y las materias primas.
- Si el desagüe se utiliza en otras zonas (por ejemplo, piscinas) en las que entra en contacto con productos de limpieza agresivos o sustancias que favorecen la corrosión, como la sal o el cloro, consulte con su proveedor.
- El cumplimiento de esta guía de instalación es un requisito previo para las reclamaciones de garantía basadas en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

- Limpie el desagüe de la ducha sin utilizar productos abrasivos y evite el uso de objetos puntiagudos o abrasivos.
- Elimine regularmente la suciedad del filtro para el cabello.

PRECAUCIÓN

- Los limpiadores de azulejos suelen contener productos químicos agresivos. Pueden dañar la superficie del desagüe. Asegúrese de enjuagar bien el desagüe después de utilizar limpiadores de azulejos y juntas.

Como norma general, deberán observarse los códigos prácticos aceptados. Queda reservado cualquier error de impresión y de redacción. Queda excluida cualquier responsabilidad de Dural por daños que se produzcan por el uso y/o colocación del drenaje de la ducha. Dural queda eximida de cualquier responsabilidad a priori.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Las instalaciones sanitarias modernas están compuestas hoy en día por materiales muy diversos para satisfacer las necesidades del mercado en cuanto a diseño y funcionalidad.

Para evitar daños y reclamaciones, deben tenerse en cuenta ciertos criterios tanto durante el uso como en la limpieza posterior.

En el cuidado, especialmente de superficies especiales, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Solo deben utilizarse productos de limpieza específicamente indicados para este uso.
- No deben utilizarse productos que contengan ácido clorhídrico, ácido fórmico, lejía con cloro o ácido acético, ya que pueden causar daños importantes.
- Los productos con ácido fosfórico solo deben utilizarse de forma limitada.
- No está permitido mezclar productos de limpieza.
- No deben utilizarse productos y utensilios de limpieza abrasivos, como limpiadores inadecuados, esponjas abrasivas o paños de microfibra.
- Deben seguirse estrictamente las instrucciones del fabricante del producto de limpieza.
- La limpieza debe realizarse con la dosificación prescrita, el tiempo de actuación adecuado y adaptada al objeto y a la necesidad.
- Para evitar la acumulación de cal, se debe limpiar regularmente.
- En la limpieza con pulverizador, no pulverizar directamente sobre el producto, sino sobre el paño de limpieza, ya que el aerosol puede penetrar en aberturas y ranuras y causar daños.
- Después de la limpieza, enjuagar bien con agua clara para eliminar completamente los residuos del producto.
- No se permite el uso de limpiadores a vapor, ya que las altas temperaturas pueden dañar los productos.
- Limpiar periódicamente los posibles residuos del cierre hidráulico.

NOTAS IMPORTANTES

Los residuos de productos de cuidado corporal como jabones líquidos, champús y geles de ducha también pueden causar daños. Enjuagar bien con agua después de su uso.

Los componentes con superficies dañadas deben ser revisados, de lo contrario existe riesgo de lesiones. Los daños causados por un uso inadecuado no están cubiertos por la garantía.

NL - Belangrijke instructies voor installatie

Geschikt voor renovatie en nieuwbouw

De afvoer mag alleen worden geïnstalleerd door gespecialiseerde bedrijven die voldoen aan de bouwvoorschriften. Lees voordat u gaat beginnen met installeren zorgvuldig de handleiding door. Bij vragen kunt u terecht bij uw leverancier.

- Controleer voorafgaand aan de installatie de verpakkingsinhoud op compleetheid en eventuele schades. Bij beschadiging of incompleetheid de doucheput niet installeren. Neem in dit geval contact op met uw leverancier.
- Bespreek vooraf samen met de tegelzetter de bijzonderheden bij het installeren. Overhandig nadat de doucheput is geïnstalleerd, de handleiding aan de tegelzetter.
- Raadpleeg vooraf uw leverancier bij toepassing van de doucheput in combinatie met meerdere douches of de afvoercapaciteit wel toereikend is.
- Wordt de doucheput ingebouwd zonder het secundair afwateringsprincipe, zorg dan voor een duurzame afdichting tussen inbouwdeel en het frame.
- Voor montage de afvoeropening afplakken om bouw-vuil in de afvoerleidingen te voorkomen. Om beschadigingen tegen te gaan, laat het rooster in de verpakking totdat deze wordt gemonteerd door de tegelzetter.
- Het inbouwdeel van de doucheput moet in alle richtingen waterpas gesteld worden.
- De doucheput moet volgens geldende normeringen worden geïnstalleerd. Denk aan voldoende be- en ontluchting en zorg voor voldoende afschot.
- Controleer de waterdichtheid van de douchegoot en de aansluitingen om eventuele lekkages uit te sluiten.
- Om holle ruimtes onder de doucheput te vermijden, moet het inbouwdeel van de afvoer tot aan de bovenkant van de flens volledig worden onderkaut met zandcement (krimpvrije mortel).
- Voor de afdichting dienen de technische regels zoals gespecificeerd in DIN 18534 te worden nageleefd. Bij gebruik van alternatieve afdichtingen, verwijzen wij naar de productinformatie van de desbetreffende leverancier.
- Bij het aanbrengen van het vloertegewerk moet het tegelafschot (min. 2% per m¹) in de doucheruimte altijd naar de doucheput toe worden aangebracht. De tegels moeten gelijk of 1 mm hoger de bovenkant van de doucheput worden aangebracht. Dit om een goede afvloeiing te waarborgen. Let bij het monteren van glaswanden op het afschotadvies van de glasleverancier.
- Na het aanbrengen van het tegelwerk de tegelvloer en de douchegoot blijvend elastisch afdichten. De hechtvlakken moeten vrij zijn van specie, lijm, voegresten en overige hechting verminderende stoffen.
- De doucheput is alleen geschikt voor huishoudelijk afvoerwater. Vermijd andere vloeistoffen, zoals agressieve reinigingsmiddelen, die schadelijk kunnen zijn voor het afvoersysteem.
- Raadpleeg vooraf uw leverancier bij het installeren van de doucheput in andere toepassingsgebieden dan de badkamer (bv. zwembad).
- Strikte naleving van de gebruiksaanwijzing is vereist. Voor garantieaansprakelijkheid dient de gebruiksaanwijzing strikt te worden nageleefd. Zoals vermeld in onze verkoop- en leveringsvoorwaarden.

ONDERHOUDSADVIEZEN

- De doucheput reinigen zonder schuurmiddelen en/of scherpe of schurende voorwerpen.
- Periodiek het waterslot vrij maken van eventuele vervuilingen.

LET OP

- Reinigingsmiddelen bevatten vaak agressieve chemicaliën die het oppervlak van de doucheput aan kunnen tasten. Let erop dat na gebruik van tegel- en voegenreiniger de afvoer grondig wordt gereinigd.

Houdt rekening met de algemeen geldende constructie-techniek voorwaarden en normen conform de regels van de techniek en bouwvoorschriften. Onder voorbehoud van zet- en drukfouten. Dural sluit aansprakelijkheid uit voor schade die voortvloeit uit gebruik maken van en of het monteren van de doucheput.

ONDERHOUDSADVIEZEN

Moderne sanitaire voorzieningen bestaan tegenwoordig uit zeer uiteenlopende materialen om te voldoen aan de markt vraag naar design en functionaliteit.

Om schade en klachten te voorkomen, moeten bepaalde criteria in acht worden genomen, zowel bij het gebruik als bij de daaropvolgende reiniging.

Bij het onderhoud, met name van speciale oppervlakken, geldt het volgende:

- Alleen reinigingsmiddelen gebruiken die uitdrukkelijk voor dit toepassingsgebied zijn bedoeld.
- Reinigingsmiddelen die zoutzuur, mierenzuur, chloorbleekloog of azijnzuur bevatten, mogen niet worden gebruikt, omdat deze aanzienlijke schade kunnen veroorzaken.
- Reinigingsmiddelen met fosforzuur zijn slechts beperkt toepasbaar.
- Het mengen van reinigingsmiddelen is in het algemeen niet toegestaan.
- Schurende reinigingshulpmiddelen en apparaten, zoals ongeschikte schuurmiddelen, schuurspunten en microvezeldoeken, mogen ook niet worden gebruikt.
- De gebruiksaanwijzingen van de fabrikanten van reinigingsmiddelen moeten strikt worden opgevolgd.
- De reiniging moet worden uitgevoerd met de voorgeschreven dosering, inwerktijd, objectgericht en naar behoefte.
- Kalkaanslag moet worden voorkomen door regelmatig schoonmaken.
- Bij het sprayen de reinigungsoplossing nooit rechtstreeks op het product spuiten, maar op de doek, omdat de nevel in openingen en spleten kan doordringen en schade kan veroorzaken.
- Na het reinigen grondig naspoelen met schoon water om alle resten van het reinigingsmiddel volledig te verwijderen.
- Het gebruik van stoomreinigers is niet toegestaan, omdat de hoge temperaturen de producten kunnen beschadigen.
- Periodiek het waterslot vrij maken van eventuele vervuilingen.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Ook resten van lichaamsverzorgingsproducten zoals vloeibare zeep, shampoo en douchegel kunnen schade veroorzaken. Ook hier geldt: na gebruik grondig naspoelen met water.

Onderdelen met beschadigde oppervlakken moeten worden gecontroleerd, anders bestaat er gevaar voor letsel. Schade door onjuist gebruik valt niet onder onze garantie.

IT - Importanti istruzioni di montaggio

Adatto per le ristrutturazioni e le nuove costruzioni

Lo scarico deve essere installato solo da aziende specializzate in conformità con le norme edilizie. Per un risultato ottimale leggere con cura la guida al montaggio. In caso di domande contattare il Vostro fornitore.

- Prima di iniziare l'installazione, verificare che il contenuto della confezione sia completo e integro. Non installare lo scarico in caso di anomalie. In tal caso, contattare il fornitore.
- Prima di iniziare l'installazione, discutere con il piastrellista la guida all'installazione e le circostanze specifiche. Dopo l'installazione, consegnare la guida all'installazione al piastrellista.
- Se si utilizza lo scarico in combinazione con più docce, verificare che la capacità di scarico sia sufficiente. Consultare il fornitore se necessario.
- Se non si utilizza il secondo livello di scarico (scarico secondario), il giunto tra lo scarico della doccia e il telaio deve essere sigillato con un composto sigillante permanente.
- Si consiglia di coprire l'apertura dello scarico prima dell'installazione per evitare di sporcare il tubo di scarico. Per evitare di danneggiare il telaio piastrellato, è necessario conservarlo nella confezione fino all'installazione finale da parte del piastrellista.
- Montare il blocco di assemblaggio e allinearli orizzontalmente in tutte le direzioni. Incollare con adesivo flessibile per piastrelle (attenersi alle istruzioni del produttore) o fissare con viti.
- Installare il sistema di scarico delle acque reflue in conformità con le norme. Nota: rispettare l'aerazione e la ventilazione, nonché la pendenza adeguata del sistema di scarico delle acque reflue.
- Controllare la tenuta del sistema di scarico della doccia e dei raccordi di scarico delle acque reflue.
- Sottoporre e sigillare completamente lo scarico con massetto in modo che sia a filo con il bordo superiore per evitare la formazione di cavità.
- Eseguire la sigillatura secondo la prassi tecnica standard stabilita nella norma DIN 18534. Se si utilizzano materiali di sigillatura alternativi, leggere le rispettive informazioni sul prodotto fornite dal produttore.
- Durante la posa delle piastrelle del pavimento, la pendenza delle piastrelle (min. 1,5 - 2 % per m1) nella zona doccia deve essere sempre diretta verso lo scarico. Posare le piastrelle alla stessa altezza o 1 mm più in alto rispetto al bordo superiore del telaio piastrellato per garantire un corretto deflusso verso lo scarico. Nota: per le docce a filo pavimento con pareti in vetro potrebbero essere applicati altri requisiti relativi alla pendenza. A questo proposito, consultare il proprio fornitore.
- Dopo aver posato le piastrelle, sigillare in modo permanente il giunto tra il pavimento piastrellato e lo scarico con un giunto flessibile (giunto di manutenzione). Le superfici incollate devono essere prive di malta, adesivi e altri materiali che riducono la forza adesiva.
- Il sistema di scarico è adatto solo per le acque reflue comuni nelle abitazioni. Evitare l'uso di altri fluidi, come detersivi che potrebbero danneggiare gli impianti sanitari, gli oggetti di scarico e le materie prime.
- Se lo scarico viene utilizzato in altre aree (ad es. piscine) dove entra in contatto con detersivi aggressivi o sostanze che favoriscono la corrosione, come sale o cloro, consultare il proprio fornitore.
- Il rispetto delle presenti istruzioni di installazione è il presupposto per la validità della garanzia in base alle nostre condizioni generali di vendita e consegna.

ISTRUZIONI PER LA CURA

- Pulire lo scarico della doccia senza detersivi abrasivi ed evitare l'uso di oggetti appuntiti o abrasivi.
- Rimuovere regolarmente lo sporco dal filtro per capelli.

ATTENZIONE

- I detersivi per piastrelle contengono spesso sostanze chimiche aggressive. Possono danneggiare la superficie dello scarico. Assicurarsi di risciacquare accuratamente lo scarico dopo aver utilizzato detersivi per piastrelle e fughe.

Osservare, in linea generale, le regole tecniche, universalmente riconosciute! Salvo errori di stampa e di composizione. Dural non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso e/o dall'installazione dello scarico. Dural rifiuta a priori qualsiasi responsabilità.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Le moderne strutture sanitarie sono oggi realizzate con materiali molto diversi per soddisfare le esigenze del mercato in termini di design e funzionalità.

Per evitare danni e reclami, è necessario rispettare determinati criteri sia durante l'uso che durante la pulizia successiva.

Nella cura, in particolare delle superfici speciali, è importante osservare quanto segue:

- Utilizzare solo detergenti espressamente previsti per questo tipo di applicazione.
- Non utilizzare detergenti contenenti acido cloridrico, acido formico, candeggina al cloro o acido acetico, poiché possono causare gravi danni.
- I detergenti contenenti acido fosforico sono utilizzabili solo in misura limitata.
- Non è consentito mescolare detergenti.
- Non utilizzare strumenti e materiali abrasivi come detergenti inadatti, spugne abrasive o panni in microfibra.
- È fondamentale seguire le istruzioni del produttore dei detergenti.
- La pulizia deve essere effettuata con il dosaggio prescritto, il tempo di contatto adeguato e in base all'oggetto e alle necessità.
- Per prevenire la formazione di calcare, è necessaria una pulizia regolare.
- Durante la pulizia a spruzzo, non spruzzare la soluzione direttamente sul prodotto, ma sul panno, poiché la nebbia può penetrare in fessure e causare danni.
- Dopo la pulizia, risciacquare abbondantemente con acqua pulita per rimuovere completamente i residui del detergente.
- L'uso di pulitori a vapore non è consentito, poiché le alte temperature possono danneggiare i prodotti.
- Eliminare periodicamente le eventuali contaminazioni dal sifone antiodore.

NOTE OMPONENT

Anche i residui di prodotti per la cura del corpo come saponi liquidi, shampoo e gel doccia possono causare danni. Risciacquare accuratamente con acqua dopo l'uso.

I componenti con superfici danneggiate devono essere controllati, altrimenti c'è rischio di lesioni. I danni causati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

DURAL

DURAL GmbH

Südring 11
D-56412 Ruppach-Goldhausen
GERMANY
+ 49 [0] 26 02/92 61-0
info@dural.de

DURAL SAS

32 avenue de l'Océanie
Batiment C2 | Z.I. de Courtaboeuf
91140 Villejust
FRANCE
+ 33 01 60 13 58 60
accueil@dural.fr

DURAL UK LTD

Unit 6a | Wakefield Business
Centre Denby Dale Rd
Wakefield | WF2 7AZ
UNITED KINGDOM
+ 44 (0)1924 360110
ukinfo@dural.com



AB290



Management
System
ISO 9001:2015

www.tuv.com
ID 900030791